

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****第 9/2006 號行政命令****Ordem Executiva n.º 9/2006**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並按照第 6/2005 號法律第五條及八月十一日第 85/84/M 號法令第三條的規定，發佈本行政命令。

授予保安司司長張國華一切所需的權力，代表澳門特別行政區政府與中國人民解放軍駐澳門部隊簽訂關於《駐澳門部隊協助澳門特別行政區政府維持社會治安、救助災害協調機制的安排》。

二零零六年二月十八日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 6/2005 e do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva.

São delegados no Secretário para a Segurança, Cheong Kuoc Vá, todos os poderes necessários para celebrar em nome do Governo da Região Administrativa Especial de Macau com a Guarnição em Macau do Exército de Libertação do Povo Chinês, o Acordo sobre o mecanismo de coordenação do auxílio a prestar pela Guarnição em Macau à Região Administrativa Especial de Macau para manter a ordem pública ou acorrer a calamidades.

18 de Fevereiro de 2006.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 10/2006 號行政命令**Ordem Executiva n.º 10/2006**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據《基本法》第九十三條及八月十一日第 85/84/M 號法令第三條的規定，發佈本行政命令。

授予行政法務司司長陳麗敏一切所需的權力，代表澳門特別行政區與內地最高人民法院代表簽署《內地與澳門特別行政區關於相互認可和執行民商事判決的安排》。

二零零六年二月二十一日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 93.º da referida Lei Básica e do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva.

São delegados na Secretária para a Administração e Justiça, Florinda da Rosa Silva Chan, todos os poderes necessários para celebrar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau com Representante do Supremo Tribunal Popular do Interior da China, o Acordo sobre a confirmação e execução recíprocas de decisões judiciais em matéria civil e comercial entre o Interior da China e a Região Administrativa Especial de Macau.

21 de Fevereiro de 2006.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 28/2006 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 28/2006**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 9/2005 號法律第四條第一款和第 17/2001 號法律通過的《民政總署章程》第四條第二款（三）項（2）和（3）分項及第三款的規定，並按諮詢委員會及監察委員會的意見，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 9/2005 e nas subalíneas (2) e (3) da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 4.º dos Estatutos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001, observados ainda os respectivos pareceres do Conselho Consultivo e da Comissão de Fiscalização, o Chefe do Executivo manda: